

# Haier



## MOSOGATÓGÉP

---

MODELL XDD 66E5LS



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## TARTALOMJEGYZÉK

---

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Biztonság és figyelmeztetések                 | 5  |
| Első használat                                | 8  |
| Betöltési javaslatok                          | 10 |
| Mosogatóprogramok                             | 11 |
| Használati utasítás                           | 12 |
| Mosogatásmódosítók                            | 13 |
| Késleltetett indítás                          | 15 |
| Billentyűzár és gyermekzár                    | 16 |
| Mosogatószer                                  | 17 |
| Öblítőszer                                    | 20 |
| Vízlágyító                                    | 22 |
| Beállítások                                   | 24 |
| A tartóelemek funkciói                        | 26 |
| Karbantartás                                  | 31 |
| Hibaelhárítás                                 | 35 |
| Hibakódok                                     | 39 |
| A gyártó jótállási és szervizelési útmutatója | 42 |



### OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A mosogatógép használatakor tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

#### Általános tudnivalók

- A tűz- vagy robbanásveszély minimalizálása, illetve a vagyoni kár, személyi sérülés vagy életveszély megelőzése érdekében kövesse a jelen útmutató utasításait.
- A mosogatógépet csak a jelen használati útmutatóban leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- A berendezés kizárólag háztartási célra vagy az alábbi alkalmazásokra használható:
  - üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
  - falusi vendéglátás;
  - ügyfelek által szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken;
  - szállást és reggelit biztosító szállások.
- Kizárólag háztartási mosogatógépekhez ajánlott mosogatószereket vagy öblítőszeret használjon, és tartsa azokat távol a gyermekektől. Ellenőrizze, hogy a mosogatószer-adagoló minden mosogatóprogram befejezése után üres-e.
- Az elmosandó cikkek behelyezésekor úgy helyezze el az éles tárgyakat, hogy azok ne károsítsák a mosogatógép belső fedelét, és a fogantyúval felfelé helyezze be az éles késeket, így csökkentve a vágási sérülések kockázatát.
- Használat közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a mosogatógép alján lévő szűrőlemezt, mert az forró lehet.
- A mosogatógépet csak akkor használja, ha az összes burkolat megfelelően a helyén van.
- Ne tegyen kísérletet a kezelőszervek módosítására.
- Ne használja rendeltetésellenesen a mosogatógép fiókját vagy edénytartóját, ne üljön bele, illetve ne álljon a fiókra vagy az edénytartóra.
- Az fiókot nem szabad nyitott állapotban hagyni, mivel ez megbotlás veszélyét eredményezheti.
- Az összehajtható pohártartók a csészék, poharak és konyhai eszközök megtámasztására szolgálnak. Amikor a kihajtható pohártartók a fiókban vannak, ne támaszkodjon rájuk, és ne nehezedjen rájuk a testsúlyával.
- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a mosogatógépben vagy azon.
- Bizonyos körülmények között hidrogéngáz termelődhet olyan forró vizes melegítő rendszerben, amelyet legalább két hétig nem használtak. A HIDROGÉNGÁZ ROBBANÉKONY. Ha ilyen hosszú ideig nem használta a forró vizes rendszert, a mosogatógép használata előtt engedje meg az összes melegvízcsapot, és hagyja, hogy a víz percekig folyjon mindegyikből. Így felszabadul a felhalmozódott hidrogéngáz. Mivel a gáz gyúlékony, ez idő alatt ne dohányozzon, és ne használjon nyílt lángot.
- Egyes mosogatószerkezetek erősen lúgosak. Lenyelve rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és tartsa távol a gyermekeket a mosogatógéptől, amikor az ajtó nyitva van.
- Semmilyen körülményben ne nyissa ki a fiókot, miközben a mosogatógép üzemel.
- Mindig kopogtasson a fiók elején a gép megállításához, és várjon, amíg négy sípolást hall, mielőtt kinyitná a fiókot.

## BIZTONSÁG ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

---

- A mosogatógépet úgy használja, hogy a motorszerelvény, a szűrőlap, a leeresztő szűrő és a szórókar a helyükön legyenek. Az alkatrészek azonosításához lásd a „Karbantartás” című részt.
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen be úgy edényeket, hogy azok megakadályozzák, hogy a belső fedél megfelelően lezárja a fiókot. Az edényeket úgy kell elhelyezni, hogy ne nyúljanak ki a fiók fölé.
- A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülék belsejében, felületén vagy a készülékkel, illetve a kiselejtezett készülékkel.
- Ha a mosogatógépet hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki az áram- és vízellátást.
- A háztartási készülékeket gyermekek nem használhatják. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől távol kell tartani, kivéve, ha biztosítható a folyamatos felügyelet. A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- Ha mosogatógép-tisztítót használ, javasoljuk, hogy a károsodás megelőzése érdekében azonnal futtasson le egy mosogatóprogramot a mosogatószerrel.
- A mosogatógép tervezésekor normál háztartási eszközök mosogatását vettük figyelembe. Benzinnel, festékkel, acél- vagy vashulladékkal, maró hatású, savas vagy lúgos vegyszerekkel szennyezett cikkek mosogatógépben nem moshatók.
- Ne mosogasson műanyag cikkeket, hacsak nincsenek megjelölve mosogatógépben mosogathatóként vagy nem rendelkeznek ezzel egyenértékű jelöléssel. A jelölés nélküli műanyag cikkek esetében ellenőrizze a gyártó ajánlásait.

### Telepítés

- A mosogatógépet használat előtt a Telepítési utasításoknak megfelelően kell telepíteni és elhelyezni.
- Ha a mosogatógéphez nem kapott telepítési utasításokat, akkor megrendelheti azt egy hivatalos javítóműhelytől, vagy letöltheti a Haier helyi webhelyéről, amely a hátlapon található.
- A telepítést és a szervizelést Haier által képzett és támogatott szerviztechnikusnak kell elvégeznie.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében Haier által képzett és támogatott szerviztechnikusnak vagy képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép a mellékelt tartókonozolok segítségével a szomszédos szekrényhez rögzül. Ennek elmulasztása instabil terméket eredményezhet, amely károsodást vagy sérülést okozhat.
- Ne működtesse a készüléket, ha az sérült, hibásan működik, részlegesen szétszerelt, hiányzó vagy törött alkatrészekkel rendelkezik, beleértve a sérült tápkábelt vagy csatlakozódugót.
- Ne tároljon és ne használjon benzint vagy más gyúlékony gőzt és folyadékot a mosogatógép közelében.
- Az elektromos túlterhelés elkerülése érdekében a készüléket kizárólag megfelelő névleges, védett és méretezett tápforráshoz csatlakoztassa.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel úgy van elhelyezve, hogy ne lehessen rálepní, megbotlani benne, illetve nem képezheti károsodás vagy egyéb terhelés tárgyát.
- Ne helyezze üzembe vagy tárolja a mosogatógépet olyan helyen, ahol fagyponat alatti hőmérsékletnek vagy az időjárás körülményeknek van kitéve.
- Ne használjon hosszabbítót vagy hordozható elektromos aljzatot (pl. többcsatlakozós elosztódobozt) a mosogatógép hálózati csatlakoztatásához.

## BIZTONSÁG ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

---

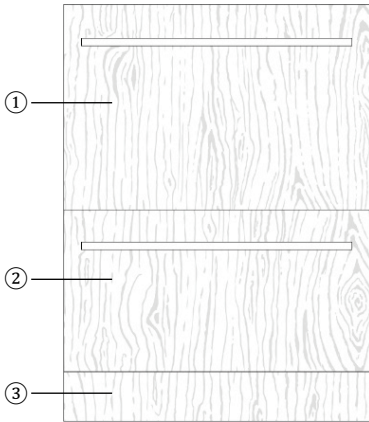
- A készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy a legkisebb ellenállású áramutat biztosítja az elektromos áram számára.
- A készülék olyan tápkábellel rendelkezik, amely tartalmazza a berendezés földelő vezetékét és egy földelő dugót. A csatlakozót a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően telepített és földelt megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni. A berendezés földelő vezetékének nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét eredményezheti. Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy Haier által képzett és támogatott szerviztechnikushoz.
- Ne módosítsa a készülékhez mellékelt dugaszt; ha nem illeszkedik a konnektorba, forduljon Haier által képzett és támogatott szerviztechnikushoz vagy szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ha a mosogatógépet tartósan csatlakoztatott készülékként szerelik be, a készüléket földelt fémhez kell csatlakoztatni, állandó vezetékrendszerhez kell csatlakoztatni, vagy a berendezés földelő vezetékéhez kell csatlakoztatni az áramköri vezetékekkel, és a berendezés földelő termináljához vagy a készülék vezetékéhez kell csatlakoztatni.

### Karbantartás

- Bármilyen tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
- A készülék leválasztásakor a sérülés elkerülése érdekében a tápkábel vagy a kábelköteg helyett a csatlakozót húzza.
- Ne javítsa vagy cserélje a készülék bármely elemét, ne tegyen kísérletet a javításra, hacsak erre vonatkozó explicit javaslat nem található a jelen útmutatóban. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot Haier által képzett és támogatott szerviztechnikussal vagy ügyfélszolgálatával.
- Az elcsúszás kockázatának csökkentése érdekében tartsa tisztán és szárazon a padlót a készülék körül.
- Tartsa távol a készüléke körüli/alatti területet az éghető anyagoktól, például a szősztól, a papírtól, a rongyoktól és a vegyszerektől.

## ELSŐ HASZNÁLAT

- Győződjön meg arról, hogy a telepítő kitöltötte a telepítési utasításokban lévő „Végző ellenőrzőlistát”.
- Olvassa el ezt az útmutatót, különös tekintettel a „Biztonság és figyelmeztetések” szakaszra.
- Távolítsa el minden belső és külső csomagolást, és felelősségteljesen ártalmatlanítsa. Újrahasznosítson, amit csak tud.



### A mosogatógép elemei

- ① Felső kád
- ② Alsó kád
- ③ Lábazat

### A kezelőpanel áttekintése

A kezelőpanel a fiók belsejében található. A fiók kinyitása automatikusan bekapcsolja a mosogatógépet.



### A mosogatógép elemei

- ① Mosogatóprogram választó
- ② Mosogatásmódosító választó
- ③ Indítás
- ④ A mosogatóprogramok visszajelzői
- ⑤ Mosogatás-módosító visszajelzők
- ⑥ Késleltetett indítás visszajelző
- ⑦ Zár visszajelző

### Tényérok

A magas hőmérséklet és a mosogatógépben használatos mosogatószer kombinációja károsíthat egyes cikkekét. Kétség esetén lásd a gyártó útmutatását, vagy kézzel mosogassa el.

#### Evőeszközök és ezüst evőeszközök

Használat után minden evőeszközt és ezüst evőeszközt azonnal le kell öblíteni, hogy megelőzze az elszíneződést. ÖBLÍTÉSI ciklus javasolt. Az ezüst nem érintkezhet rozsdamentes acéllal, ezek összekeverése elszíneződést okozhat. Távolítsa el az ezüst evőeszközöket.

#### Alumínium

Az alumíniumot a mosogatószer mattá teheti. A változás mértéke a mosogatószer vagy az alumínium minőségétől függ.

#### Egyéb fémek

A vas és öntöttvas cikkek rozsdásodhatnak, illetve foltot hagyhatnak más tárgyakon. A réz, az ón és a sárgaréz foltot hagy.

#### Faárúk

A faárúk általában érzékenyek a hőre és a vízre. A mosogatógépben történő rendszeres használat idővel állagromlást okozhat.

#### Üvegedények

A legtöbb üvegedény mosogatógépben tisztítható. A kristály, a nagyon finom és az antik üvegedények anyagát azonban a vegyszerek megtámadhatják, és homályossá válhatnak.

#### Műanyagok

Egyes műanyagok forró víz hatására alakot vagy színt változtathatnak. Lásd a gyártó útmutatóját. A mosogatógépben tisztítható műanyag cikkekét úgy kell súlyozni, hogy mosogatás közben ne boruljanak fel, illetve ne töltődjenek fel vízzel, és ne essenek ki a kosárból.

#### Díszített cikkek

A legtöbb modern porcelán mintázat mosogatógépben tisztítható. Azonban az antik darabok, a mázra festett mintázatúak, az aranydíszítések vagy a kézzel festett porcelánok érzékenyebbek lehetnek a gépi mosogatra.

#### Ragasztott cikkek

Bizonyos ragasztókat a gépi mosogatás felpuhíthat vagy feloldhat.

---

### Vízkeménység

A kemény víznek minősül az ásványi anyagok, például kalcium és magnézium magas koncentrációjával rendelkező víz. Ez csökkentheti a mosogatógép teljesítményét, illetve az alkatrészek meghibásodását okozhatja idővel. Idővel a kemény vízben mosott üvegedények átlátszatlanná válnak, az edényeken foltok jelennek meg, vagy fehér filmréteg borítja be ezeket. A vízkeménység földrajzi helytől függően változik.

Ha kemény vízű területen él, és a mosogatógép nem rendelkezik beépített vízlágyítóval, javasoljuk, hogy szereljen fel vízlágyítót a háztartási vízellátásra.

#### Ha az otthona kemény vízzel rendelkezik

- Lásd a „Javasolt poralapú mosogatószer mennyiségek” című részt.
- Használjon öblítőszer. Javasoljuk, hogy a mosogatási teljesítmény javítása érdekében emelje az öblítőszer-beállítást 5-ös szintre. Részleteket a „Beállítások” részben talál.

Mosogatógép-tisztítót/vízkeoldót használjon rendszeresen, vagy amikor vízkőlerakódást észlel a mosogatógépben.

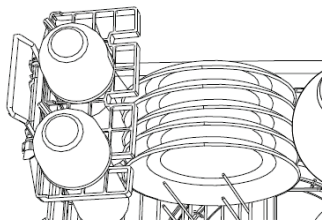
#### Ha az otthona lágy vagy lágyított vízzel rendelkezik

- Ne használjon túl sok mosogatószer.

## BETÖLTÉSI JAVASLATOK

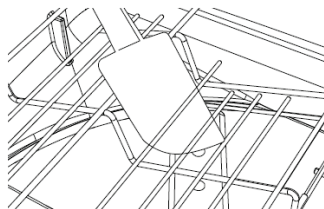
---

Mielőtt óvatosan betenné az edényeket a mosogatógép fiókjába, távolítsa el ezekről az összes ételmaradékot. A fiók edényekkel való feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a forgó szórókarról érkező víz minden területre eljuthasson. Ellenkező esetben a mosogatási teljesítmény csökkenhet.



### Bizonyosodjon meg az alábbiakról

- A szórókarok szabadon foroghatnak.
- Az üveg és más törékeny tárgyakat stabilan helyezte el.
- Az összes edény nyílása lefelé néz.
- A tányérok közötti távolság egyenletes.
- A sérülések vagy termékkárosodás megelőzése érdekében az összes éles tárgyat biztonságosan helyezzen el.



### Kerülje az alábbiakat

- Túlzsúfoltság.
- A rácsok és a kosár alatti minden olyan kitüremkedés, amely gátolhatja a szórókar forgását.
- Bármilyen kiemelkedés a fiók tetején.\*
- Vízáram eltorlaszolója bármilyen cikk felé az összecusukható pohártartókban.

\* a normál kádás modellek maximális edénymagassága 280 mm, a magas kádás modelleké 310 mm.

## MOSOGATÓPROGRAMOK

A mosogatógép számos mosogatóprogrammal rendelkezik az igényeinek való megfelelés érdekében. Az egyes töltetekhez legmegfelelőbb ciklus kiválasztása segít a legjobb mosogatási eredmény elérésében.

Az Eco program a leghatékonyabb program a kombinált energia- és vízfogyasztás szempontjából. A mosogatógép teljes feltöltése hozzájárul a víz- és energiamegtakarításhoz. Az edények előöblítése növeli a víz- és energiafogyasztást, ezért nem ajánlott. Az edények háztartási mosogatógéppel történő mosogatása általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt, mint a kézi mosogatás, ha a gyártó utasításai szerint használják.

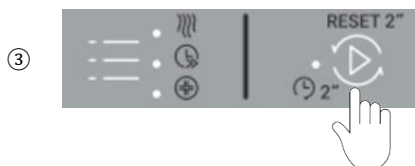
|                                                                                 | MOSOGATÓ-PROGRAM | IDŐTARTAM | HŐMÉRSÉKLET | LEÍRÁS                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | INTENZÍV         | 160       | 65°         | Erősen szennyezett lábosok, serpenyők és edények                                                   |
|  | UNIVERZÁLIS      | 150       | 60°         | Az erősen szennyezett edényekhez vagy az éjszaka rászáradt ételmaradékok eltávolításához ajánlott. |
|  | ECO              | 243       | 50°         | Normál mértékben szennyezett edényekhez, optimális víz- és energiafelhasználáshoz                  |
|  | GYORS            | 49        | 50°         | Enyhén szennyezett edények                                                                         |
|  | KÍMÉLŐ           | 105       | 50°         | Enyhén szennyezett és hőérzékeny edények                                                           |
|  | ÖBLÍTÉS          | 15        |             | Megakadályozza a szagokat, és az ételmaradékok rászáradását az edényekre                           |

### Mosogatási program beállítása



Győződjön meg róla, hogy a mosogatógép be van kapcsolva, és a mosogatószert hozzáadta.

Nyomja meg a **P** gombot a rendelkezésre álló mosogatási programok közötti görgetéshez. A kiválasztott mosogatási program kigyullad a kijelzőn.



Nyomja meg a  gombot a mosogatás elindításához, és 7 másodpercen belül csukja be az ajtót.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

---

### Mosogatás megállítása



Kopogjon kétszer az ajtón.

A fiók kinyitása előtt várja meg a három rövid és egy hosszú hangjelzést. A ciklus közben történő kényszerített kinyitás károsodást vagy sérülést okozhat.

Ha 7 percen belül nem csukja vissza a fiókot, akkor az újraindításig a gép szaggatott hangjelzést ad.

### A mosogatás folytatása



A folytatáshoz nyomja meg a  gombot, és csukja be a fiókot.

### Mosogatás törlése



Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot. Ha víz van a fiókban, akkor az még a mosogatógép kikapcsolása előtt lefolyik.

## MOSOGATÁSMÓDOSÍTÓK

A mosogatási program beállítása után az alábbi kiegészítő lehetőségek közül választhat. Egyszerre csak egy módosító állítható be.

### EXTRA DRY

Növeli az utolsó öblítési hőmérsékletet és a szárítási fázis hosszát.

### EXPRESS

Több vizet és energiát használ a gyorsabb mosogatáshoz.

### HYGIENE

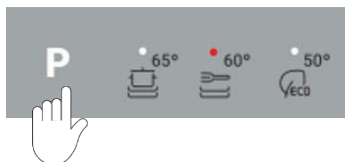
Fertőtlenítés céljából az öblítési fázis alatt növeli a víz hőmérsékletét.



| MOSOGATÓ-PROGRAM | IDŐTARTAM                   |
|------------------|-----------------------------|
| INTENZÍV         | Extra Dry, Express, Hygiene |
| UNIVERZÁLIS      | Extra Dry, Express, Hygiene |
| ECO              | n/a                         |
| GYORS            | Extra Dry                   |
| KÍMÉLŐ           | Extra Dry, Express          |
| ÖBLÍTÉS          | n/a                         |

### Mosogatásmódosító beállítása

①



Győződjön meg róla, hogy a mosogatógép be van kapcsolva, a mosogatószer hozzáadták, és kiválasztottak egy mosogatóprogramot.

②



Nyomja meg a  gombot a mosogatásmódosító opciók közötti váltáshoz. A kiválasztott mosogatásmódosító visszajelző világítani kezd a kijelzőn.

Nyomja meg a  gombot a mosogatás elindításához, és 7 másodpercen belül csukja be az ajtót.

## MOSOGATÁSMÓDOSÍTÓK

### AHYGIENE használata

A fertőtlenítésre alkalmas mosogatóprogramokat lásd az előző oldalon található táblázatban.

A fertőtlenítéshez a víz hőmérsékletének el kell érnie a 70 °C-ot. A fertőtlenítő mosogatómódosító használata előtt győződjön meg arról, hogy az összes cikk tisztítható mosogatógépből.

Ha a mosogatás megszakad, vagy a program alatt megszakad a vízellátás, előfordulhat, hogy a fertőtlenítéshez szükséges vízmelegítési feltételek nem teljesülnek. Előfordulhat, hogy újra kell futtatnia a programot.

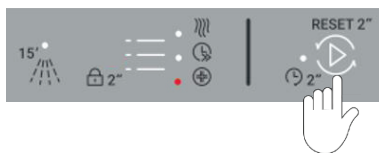
### Ha a fertőtlenítés sikeres volt



A mosogatás a szokásos módon fejeződik be.

### Ha a fertőtlenítés sikeres volt

Hangjelzés hallható, és a fiók kinyitásakor a HYGIENE visszajelző villogni kezd.



- 1 Ellenőrizze, hogy a vízellátás ki van-e kapcsolva, és hogy megszakadt-e a mosogatóprogram.
- 2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot egyszer a sapolás leállításához, majd ismét a riasztási kód törléséhez.
- 3 Állítsa vissza a **HYGIENE** funkciót, és futtassa le a ciklust ismét.

További tájékoztatásért lásd a „Hibakódok” című részt.

## KÉSLELTETETT INDÍTÁS

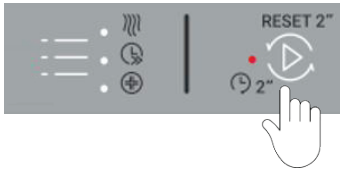
**A KÉSLELTETETT INDÍTÁS** 1-12 órával késleltetheti a mosogatási program indítását. A kijelzőn megjelenik a mosogatási program elindításáig hátralévő órák száma.

①



Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot a késleltetett indítás időpontjának beállításához. Minden hangjelzés 1 órás késleltetésnek felel meg.

②



A  ikon világítani kezd, és egy hangjelzés jelzi a késleltetés minden óráját. Csukja be a fiókot. A mosogatás a késleltetési idő letelte után kezdődik.

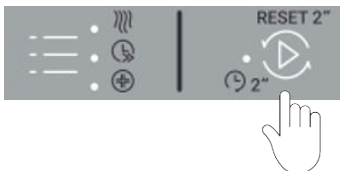
③



Ha több mint 12 órát görget, a mosogatógép kilép a **KÉSLELTETETT INDÍTÁSI** üzemmódból.

### Késleltetett indítás törlése

①



Nyissa ki a fiókot, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot, amíg a  el nem halványul.

## BILLENTYŰZÁR ÉS GYERMEKZÁR

---

### Billentyűzár

A **BILLENTYŰZÁR** letiltja a kezelőpanel és az ajtó összes gombját a kiválasztott fiókban.

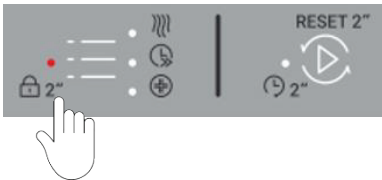


#### A BILLENTYŰZÁR bekapcsolása

Tartsa nyomva a  gombot, amíg hangjelzést nem hall, és a  világítani nem kezd.

### Gyermekezár

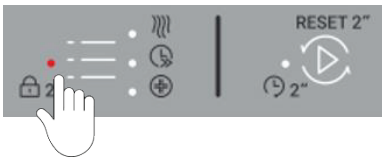
A **GYERMEKZÁR** letiltja az összes gombot a kezelőpanelen és az ajtón, és bezárja a kiválasztott fiókot.



#### A GYERMEKZÁR aktiválása

Tartsa nyomva a  gombot, amíg két hangjelzést nem hall, és a  világítani nem kezd.

### Billentyűzár vagy gyerekzár törlése



#### Ha a fiók nyitva van

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot, amíg a  el nem halványul.

#### Ha a fiók zárva van

Kopogjon háromszor a fiókon.

## MOSOGATÓSZER

**FIGYELMEZTETÉS: A mosogatószerek erősen lúgosak. Lenyelve rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és nyitott állapotban tartsa távol a gyermekeket és a fogyatékkal élő személyeket a mosogatógéptől. Minden egyes mosogatás után ellenőrizze, hogy a poralapú mosogatószer kiürült-e az adagolóból.**

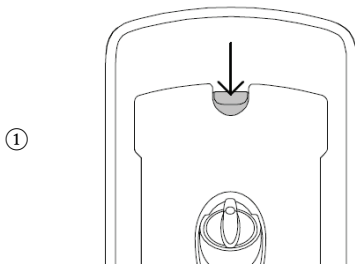
### Nem megfelelő mosogatószerek

Az alábbi típusú mosogatószerek nem megfelelőek, és károsíthatják a mosogatógépét, vagy olyan szervizbeavatkozást eredményezhetnek, amelyre a jótállás nem terjed ki:

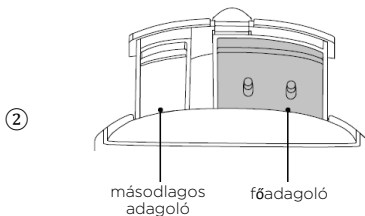
- Folyékony mosogatószerek
- Szappanok
- Mosószer
- Fertőtlenítőszer
- Kézmosó folyadékok

### Poralapú mosogatószerek használata

Használja a jelöléseket a megfelelő mennyiségek kiméréséhez. Ne tegyen tablettákat vagy tasakokat az adagolóba. Lásd az alábbi „A poralapú mosogatószer javasolt mennyiségei” táblázatot és a mosogatószer gyártójának útmutatását. Az **ÖBLÍTÉS**HEZ nincs szükség mosogatószere.



Nyomja le a reteszt az adagoló kinyitásához.  
Ellenőrizze, hogy az adagoló üres és száraz-e.



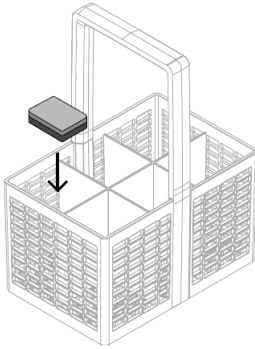
Töltsön be mosogatószert, és csukja be az adagolót kattanásig.

A mosogatószer automatikusan a fiókba kerül a mosogatóprogram alatt.

**Ha a készülék az erősen szennyezett edényt kemény vízben mosogatja, több mosogatószere lehet szükség. Lásd a „Javasolt poralapú mosogatószer mennyiségek” című részt.**

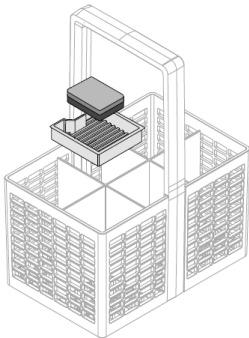
### Szilárd tabletták vagy tasakok használata

A tabletták használata javíthatja a mosogatási teljesítményt a kemény vízű területeken. Kövesse a gyártó utasításait. Előfordulhat, hogy egyes tabletták vagy tasakok nem alkalmasak minden mosogatási programhoz.



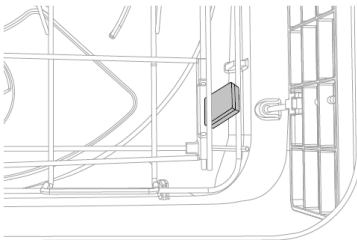
#### Az evőeszközkosárba helyezve

Helyezze a tablettát vagy a tasakot az evőeszközkosárba, ügyelve arra, hogy ne érintkezzen közvetlenül az edényekkel vagy az evőeszközökkel.



#### A tablettatálcára helyezve

Helyezze a tablettát vagy a tasakot a tablettatálcán az evőeszközkosárba, ügyelve arra, hogy ne érintkezzen közvetlenül az edényekkel vagy az evőeszközökkel.



#### Közvetlenül a kádba helyezve

Helyezze a tablettát vagy a tasakot az állványzat oldalára az ábra szerint. Ne helyezze a fiók aljára, mert az beleütközhet a forgó szórókarba, lerontva a mosogatási teljesítményt.

## MOSOGATÓSZER

### Javaolt poralapú mosogatószer mennyiségek

- Használja az alábbi táblázatot az egyes programok optimális poralapú mosogatószer-mennyiségének meghatározásához.
- Ha kemény víz van a körzetében, több mosogatószerre lehet szükség. További részletekért lásd a „Vízkeménység” című részt.



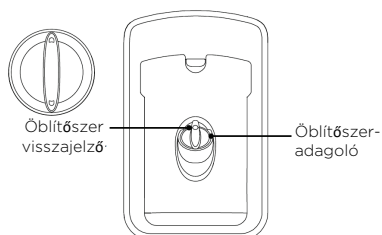
| MOSOGATÓ-PROGRAM | MOSOGATÓSZER MENNYISÉGE FIÓKONKÉNT |
|------------------|------------------------------------|
| INTENZÍV         | 2/3                                |
| UNIVERZÁLIS      | 2/3                                |
| ECO              | 2/3                                |
| GYORS            | 1/3                                |
| KÍMÉLŐ           | 1/3                                |
| ÖBLÍTÉS          | n/a                                |

## ÖBLÍTŐSZER

---

Az öblítőszert csíkmentes felületet biztosít az üvegnek és az edényeknek, valamint megakadályozza a fémek elszíneződését. Az optimális szárítási eredmény érdekében javasoljuk, hogy rendszeresen használjon folyékony öblítőszert.

Az adagolás során pulzáló hang hallható, ez teljesen normális.



Az öblítőszert-adagoló a fiók belsejében, a mosogatószer-adagoló alatt található. Körülbelül 50 ml öblítőszert tartalmaz.

### Mennyi öblítőszert kell használni?

Előfordulhat, hogy az egyes mosogatásokhoz adagolt öblítőszert mennyiségét az adott vízviszonyokhoz kell igazítani. Útmutatásért lásd a „Beállítások” és a „Vízlágyító” című részt.

### Mikor kell utántölteni az öblítőszert?

- Ha a jelzőfény világít vagy pirosan villog, töltsse fel az öblítőszertartályt.
- Ha a jelzőfény halványan világít vagy gyengén villog, vagy egyáltalán nem világít, akkor nem kell utántöltenie – elegendő öblítőszert van a mosogatáshoz.

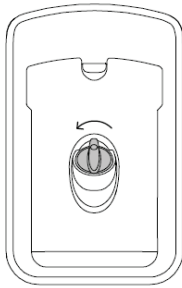
Világosabb színű öblítőszerek használata esetén előfordulhat, hogy a jelzőfény nem halványul el olyan jól, mint sötétebb öblítőszerek használata esetén.

## ÖBLÍTŐSZER

---

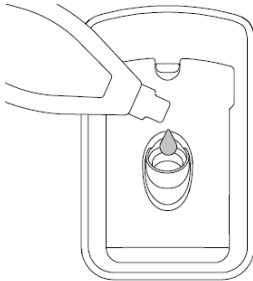
### Az öblítőszert utántöltése

①



Fordítsa el a dugót az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.

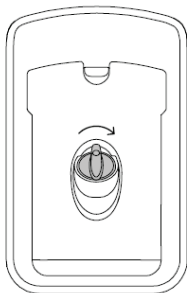
②



Öntsön öblítőszert a nyílásba, ügyelve arra, hogy az ne folyjon ki a fiókba.

**A véletlenül kiömlött folyadékot fel kell törölni. Ha nem törli fel, a kiömlött öblítőszert túlzott habképződést okozhat, ami miatt a gépet esetleg szervizelni is kell, és erre nem vonatkozik a garancia.**

③

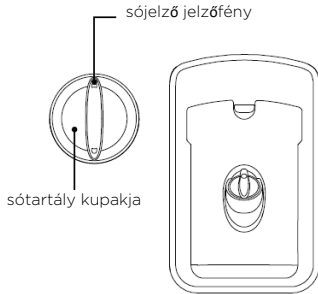


Helyezze vissza a dugót, és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

**Ellenőrizze a dugó szoros zárását és a markolat függőleges helyzetét.**

## VÍZLÁGYÍTÓ

A sótartályt mindig a mosogatógép vízlágyítására tervezett szemcsés sóval kell feltölteni. Nem javasoljuk a konyhasó, például asztali só, kősó vagy sópellet használatát, mivel ezek olyan szennyeződések tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a vízlágyítót. Ne adagoljon mosogatószert vagy öblítőszert a sótartályba. Ez kár tesz a gépben.



A sótartály a mosogatószer-adagoló melletti fiók belsejében található. Körülbelül 350 g só fér bele (a tényleges befogadóképesség a használt só márkájától és szemcseméretétől függően változó).

**Dupla modellek:** minden fióknak külön sótartálya van.

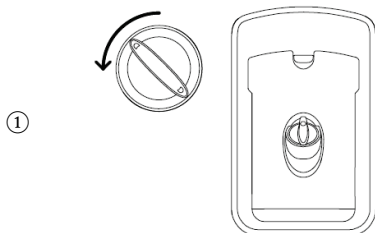
### Vízkeménységi ajánlások

- Az optimális vízkeménység beállításához használja az alábbi táblázatot. A helyi vízközművállalat tud ebben segítséget nyújtani.
- Ha van beépítve háztartási vízlágyító, a terület vízkeménységétől függetlenül a 100 ppm/6 gpg alatti keménységű vízhez ajánlott beállítást használja.
- Ha a vízkeménység meghaladja a 625 ppm/36 gpg értéket, a mosogatógép mosogatási teljesítménye idővel csökkenni fog. Az öblítőszert beállításának 5-nek kell lennie.

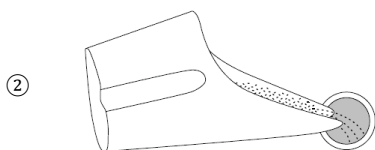
| BEÁLLÍTÁS | VÍZKEMÉNYSÉGI SKÁLA |       |           |       |             |         |
|-----------|---------------------|-------|-----------|-------|-------------|---------|
|           | PPM*                | GPG** | °DH       | °FH   | °E / °CLARK | MMOL/L  |
| 0         | 0-100               | 0-6   | 0-5,6     | 0-10  | 0-7         | 0-0,1   |
| 1         | 100-250             | 6-14  | 5,6-14    | 10-25 | 7-17,5      | 0,1-2,5 |
| 2         | 250-350             | 14-20 | 14-19,6   | 25-35 | 17,5-24,5   | 2,5-3,5 |
| 3         | 350-450             | 20-26 | 19,6-25,2 | 35-45 | 24,5-31,5   | 3,5-4,5 |
| 4         | 450-550             | 26-32 | 25,2-30,8 | 45-55 | 31,5-38,5   | 4,5-5,5 |
| 5         | 550-625             | 32-36 | 30,8-35   | 55-62 | 38,5-43,8   | 5,5-6,2 |

### A sótartály használata

Előfordulhat, hogy a vízlágyító működése közben zajokat hall, ez normális jelenség.

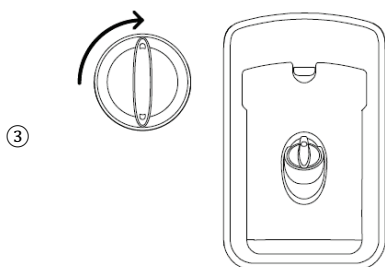


Fordítsa el a kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.



Helyezze a sót a sótartályba, és óvatosan öntse a tartályba.

**A sótartály feltöltésekor észreveheti, hogy a vízlágyítóból kiszoruló víz túlszordul. Ez teljesen normális.**



Helyezze vissza a kupakot, és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

**Ha a sótartály feltöltése után nem mosogatja el azonnal az edényeket, javasoljuk, hogy futtasson LE EGY ÖBLÍTÉSI ciklust a sós víz vagy a kiömlött granulátum eltávolítására.**

### Mikor kell utántölteni a sótartályt?

Ha a sójelző piros, a sótartályt fel kell tölteni. Ha a sójelző fekete, akkor elegendő só van a tartályban.

## BEÁLLÍTÁSOK

A mosogatási ciklus megkezdése előtt az alábbi beállítások bármelyikét módosíthatja.

### Öblítőszer

Az adagolt öblítőszer mennyiségét szabályozza. A részleteket lásd az „Öblítőszer” című részben.

### Vízlágyító

A részleteket lásd a „Vízlágyító” című részben.

### Automatikus bekapcsolás\*

A mosogatógép a fiók kinyitása után 30 másodpercre automatikusan bekapcsol. Ez a funkció kikapcsolható.

### Automatikus zárás

Lehetővé teszi a fiók automatikus zárását 30 másodperccel a becsukása után. Hangok Módosíthatja a hangbeállításokat. **OFF** (KI) beállítása esetén az összes hangjelzést kikapcsolja a készülék, kivéve a hibajelzéseket.

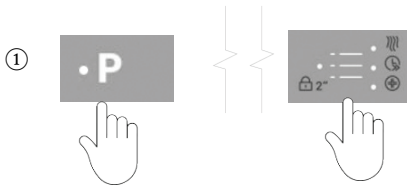
### Beállítások megjelenítése

| OPCIÓ                    | KIJELZŐ | BEÁLLÍTÁSOK |
|--------------------------|---------|-------------|
| Öblítőszer               |         | Ki  Max: 5  |
| Vízlágyító               |         | Ki  Max: 5  |
| Automatikus bekapcsolás* |         | Be  Ki      |
| Automatikus zárás        |         | Be  Ki      |
| Hangok                   |         | Be  Ki      |

\* Shabbat opcióként használható

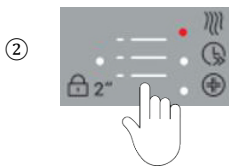
## BEÁLLÍTÁSOK

### A beállítások módosítása

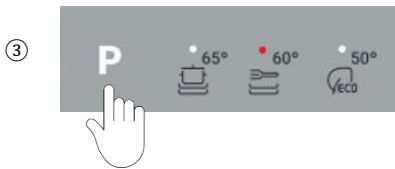


Győződjön meg róla, hogy nincs folyamatban mosogatás, majd nyissa ki a fiókot.

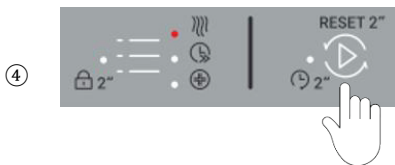
Tartsa lenyomva az **P** és **Menu** gombokat együtt négy másodpercig.



Nyomja meg a **Menu** gombot a rendelkezésre álló opciók közötti görgetéshez.



Nyomja meg a **P** gombot a beállítás módosításához egy opción belül. A mosogatóprogram visszajelzői jelzik a kiválasztott beállítást.



Nyomja meg az **Enter** gombot az új beállítás mentéséhez és a Beállítások menüből való kilépéshez. Ha bármikor ki szeretne lépni a menüből, nyomja meg és tartsa lenyomva az **Enter** gombot a törléshez.

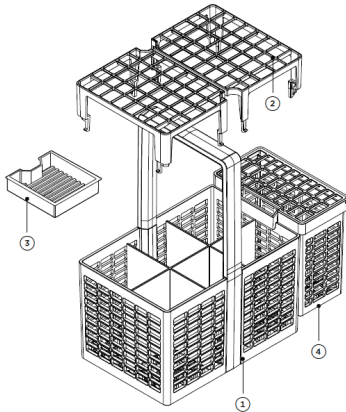
#### Csak dupla modellek

Bármelyik fiókkal módosíthatja a beállításokat. Az egyik kód beállításainak módosításával mindkét fiók beállításait beállíthatja.

## A TARTÓELEMEK FUNKCIÓI

### Evőeszközkosár

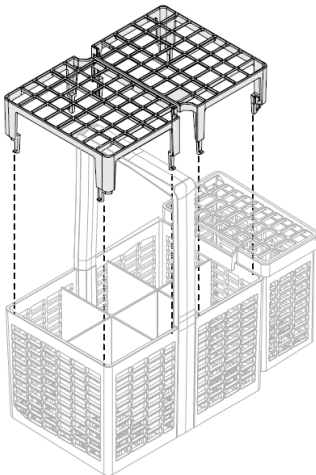
A sérülésveszély csökkentése érdekében javasoljuk, hogy a késeket és az éles eszközöket nyéllel felfelé fordítva helyezze be. Keverje össze a kanalakat, késeket és villákat az egyes szakaszokon, hogy megakadályozza az evőeszközök egymásba simulását, biztosítva közöttük a víz szabad áramlását. A foltosodás elkerülése érdekében tartsa távol egymástól a rozsdamentes acél és az ezüst evőeszközöket.



### Az evőeszközkosár jellemzői és tartozékai

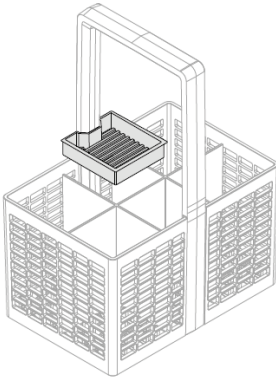
- ① Evőeszközkosár
- ② Kivehető, evőeszközök összesimulását akadályozó rács
- ③ Kivehető tablettatálca
- ④ Kivehető tároló kis tárgyakhoz

### Az evőeszközkosár tartozékai



#### Kivehető, evőeszközök összesimulását akadályozó rács

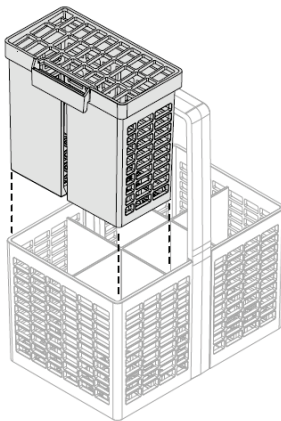
Az evőeszközök összesimulását akadályozó rács segítségével válassza szét az evőeszközöket, ezzel megakadályozva, hogy egymásba simuljanak. A rács az evőeszközkosár tetejére pattintható.



### Kivehető tablettatálca

Ha mosogatógép-tablettákat vagy gélcsomagokat használ, azokat a kivehető tablettatartó tálcán helyezze el. Ügyeljen arra, hogy a tabletták ne érintkezzenek közvetlenül az edényekkel vagy evőeszközökkel.

További információkért lásd a „Mosogatószer” című részt.

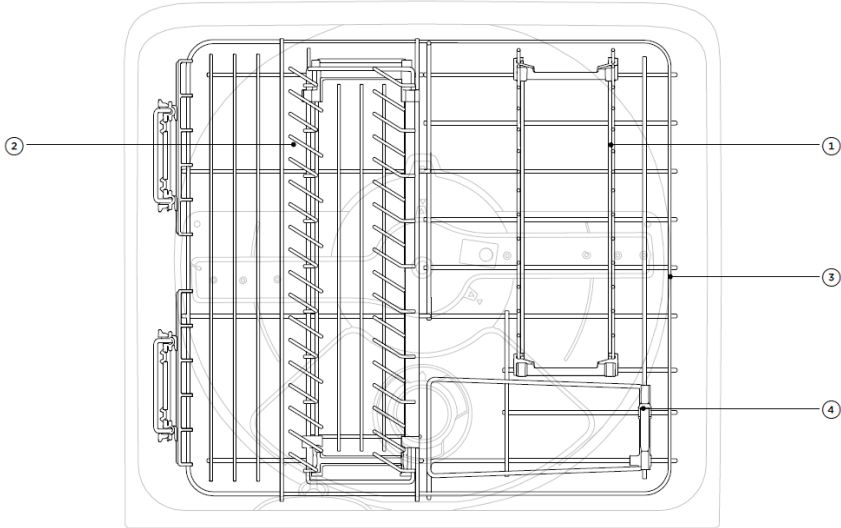


### Kivehető tároló kis tárgyakhoz

A kis, könnyű tárgyakat, például a cumisüveggumikat a legjobb a kis tárgyak tartályába helyezni, hogy a mosogatás során ne mozdulhassanak el. A tartály az evőeszközkosár oldalára vagy az evőeszközkosárba pattintható, vagy a fiók más részébe helyezhető.

Ha a tartályt máshová helyezi a fiókban, győződjön meg arról, hogy a szórókarból jövő víz továbbra is elérje a tartályba helyezett tárgyakat. Ha laposan fekszik, ügyeljen arra, hogy a tömör műanyag oldala felfelé nézzen.

## A TARTÓELEMEK FUNKCIÓI



### A tartóelemek funkciói

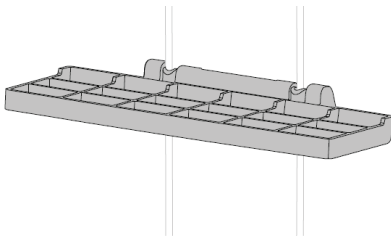
- ① Összecsukható fogas tartó
- ② Állítható fogas tartó
- ③ Alappolc

- ④ Csapóajtó

Nem látható: összecsukható bögreartók, késcsipesz, pohártartók

### Összecsukható bögreartók

Az egyes pohártartók egymástól függetlenül összecsukhatók és állítható magasságúak, hogy több hely legyen a fiókban.

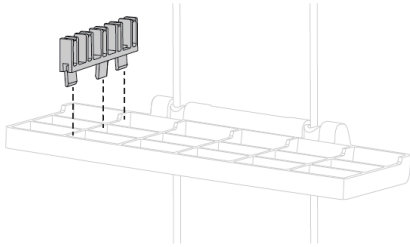


### A magasság beállítása

- ① Hajtsa fel a tartóelem kinyitásához.
- ② Csúsztassa felfelé vagy lefelé az igényeknek megfelelően.
- ③ Hajtsa vissza, így rögzítve a helyén.

## A TARTÓELEMEK FUNKCIÓI

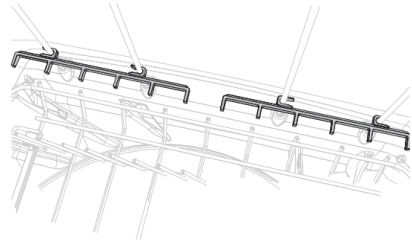
### Késcsipesz



Ez rákapcsolódik az állítható állványokra, és a mosogatás során megtartja a késeket és egyéb eszközöket.

Mindig ügyeljen arra, hogy a késpengék lefelé nézzenek.

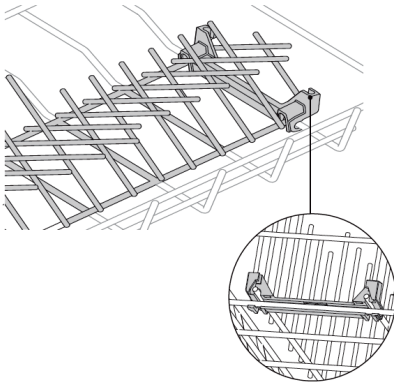
### Pohártartók



Ezek a leszerelhető kapcsok szükség esetén extra stabilitást biztosítanak.

### Összecsukható fogas tartó

Az összecsukható fogakat szükség esetén ki lehet venni, azonban ajánlott a fogakat inkább lehajtani, ha több helyre van szükség.



#### A kivételhez

- ① Hajtsa le a fogakat egymás felé.
- ② Húzza ki a tartót mindkét végén erősen maga felé húzva.

#### A cseréhez

- ① Igazítsa a kapcsokat az alaptartóhoz.
- ② Nyomja meg a tartót erősen, hogy a helyére kattanjon.

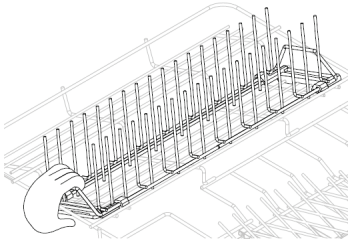
## A TARTÓELEMEK FUNKCIÓI

---

### Állítható fogas tartó

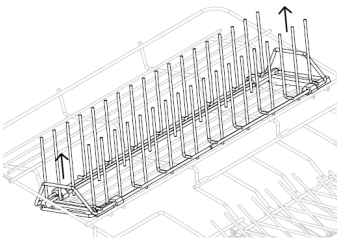
Ez a tartó úgy van kialakítva, hogy a fogak távolságának beállításával mély tálakhoz vagy kis tányérokhoz lehessen használni.

### Az osztóköz beállítása



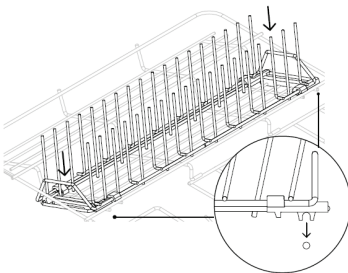
Tolja előre vagy hátra a fogakat az előlső fogantyú megnyomásával vagy meghúzásával.

### A kivételhez



Fogja meg az előlső és a hátsó fogantyút, és húzza fel a kioldáshoz.

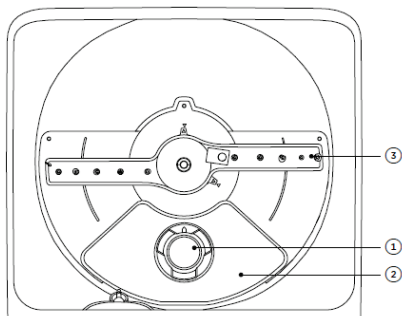
### A cseréhez



Igazítsa az első és a hátsó kapcsokat az alaptartóhoz és a kapcsokhoz.

## KARBANTARTÁS

Válassza le a mosogatógépet az elektromos hálózatról, és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne.



### A kád elemei

- ① Leeresztő szűrő
- ② Szűrőlemez
- ③ Szórókar

### Felületek tisztítása

Nedves törölkendővel törölje át, majd foszlásmentes törölkendővel törölje szárazra.

Nem javasoljuk az alábbi tisztítószer használatát, mivel ezek károsíthatják a felületeket:

- műanyag vagy rozsdamentes acél súrolószivacsok;
- súrolószer, oldószer, háztartási tisztítószer;
- savas vagy lúgos tisztítószer;
- Kézmósó folyadékok vagy szappan;
- rozsdamentes acél tisztítószer vagy polírozószer;
- Mosó- és fertőtlenítőszer.

### A leeresztő szűrő, a szórókar és a szűrőlemez tisztítása

Azt javasoljuk, hogy a leeresztő szűrőt és minden fiók szűrőlemezét havonta egyszer, illetve ételmaradékok észlelésekor távolítsa el és tisztítsa meg. Normál használat esetén a szórókar ritkább tisztítást igényel. Ezeket az alkatrészeket meg lehet rázni az idegen anyagok eltávolításához, tisztíthatók forró vízzel, ezt követően pedig tiszta vízzel le lehet őket öblíteni.

A mosogatógépet úgy használja, hogy a szűrőlap, a leeresztő szűrő és a szórókarok megfelelően a helyükön legyenek. Javasoljuk, hogy mindig úgy használja a mosogatógépet, hogy a jobb oldali összecusukható fogas tartó a helyén legyen.

Ha mosogatógép-tisztítószer/vízkezelőanyagot használ, a mosogatógép károsodásának megelőzése érdekében közvetlenül ezután el kell indítania egy mosogatószeres mosogatóprogramot is.

### Hosszabb használaton kívüli időszakok

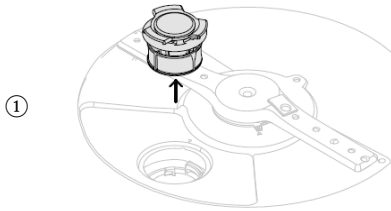
Ha a mosogatógépet egy ideig nem fogja használni, azt javasoljuk, hogy kapcsolja ki az áram- és vízellátást, és hagyja üresen és tisztán, nyitott fiókkal.

Ha hosszú távollét után először használja a mosogatógépet, használat előtt javasoljuk, hogy töltsön 3 csésze vizet a fiókba. Ez segít a használaton kívül kiszáradt alkatrészek kenésében.

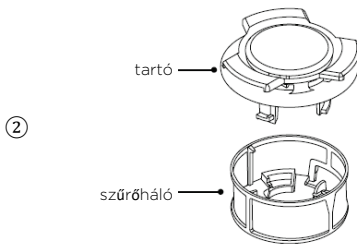
## KARBANTARTÁS

A leeresztő szűrőhöz és a szűrőlemezhez való könnyű hozzáféréshez az alaptartót hátulról emelve lehet kivenni. Másik lehetőségként vegye ki az evőeszköztálcát, emelje fel a csapóajtót, és vegye ki a rögzített fogas tartó. Részleteket a „A tartóelemek funkciói” című részben talál.

### A leeresztő szűrő eltávolítása és tisztítása



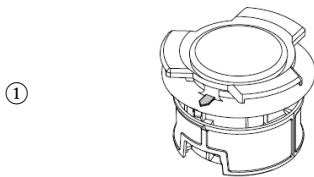
Csavarja el a leeresztő szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje ki az eltávolításhoz.



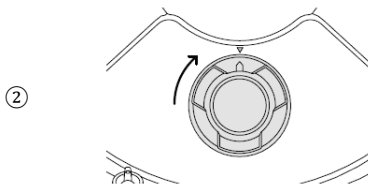
Válassza le a tartót és a szűrőhálót a háló egyik oldalát megfogva és húzva.

**Ne próbálja meg eltávolítani a hálót mindkét oldalt fogva, mert így tönkrezheteti.**

Meleg, szappanos vízben tisztítsa meg, és alaposan öblítse le.



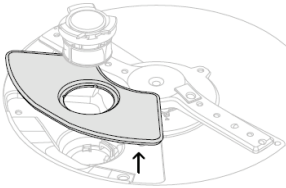
Pattintsa vissza a leeresztő szűrőhálót a tartóra, és csavarja addig, amíg a hálón és a tartón lévő nyilak egy vonalba nem kerülnek.



Nyomja vissza a leeresztő szűrőt a kádba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a szűrőn és a fiók alján látható nyilak egy vonalba nem kerülnek.

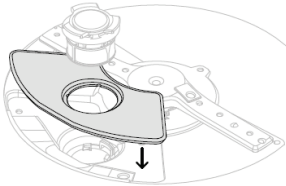
## KARBANTARTÁS

### A leeresztő szűrőlemez eltávolítása és tisztítása



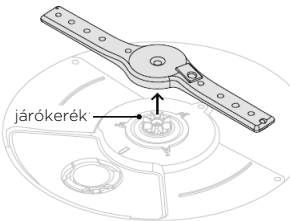
A leeresztő szűrő eltávolítása után óvatosan emelje fel és ki a leeresztő szűrőlemezt. Meleg, szappanos vízben tisztítsa meg, és alaposan öblítse le.

### A leeresztő szűrőlemez visszahelyezése



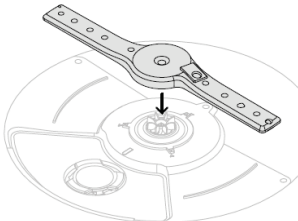
Tolja vissza a leeresztő szűrő lemezt a kádba, ügyelve arra, hogy ne legyenek szennyeződések a mélyedésben.

### A szórókar eltávolítása és tisztítása



Emelje le a szórókart a járókerékről. Rázza meg a laza szennyeződések eltávolításához, öblítse le folyó víz alatt, és törölje le egy nedves ruhával.

### A szórókar visszahelyezése

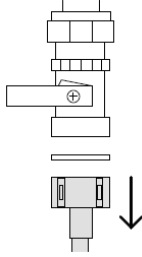


Helyezze a szórókart a járókerékre. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kar visszahelyezés után szabadon forog.

### Téliesítés (hideg éghajlat)

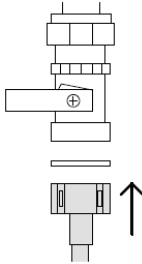
Ha a mosogatógépet hideg éghajlaton helyezi üzembe, ahol a hőmérséklet nulla Celsius-fok alá esik, azt javasoljuk, hogy téliesítsen.

①



Kapcsolja ki a vízellátást.  
Válassza le a lefolyócsöveket a mosogató lefolyócsővéről és a vízbemeneti csövet a vízszelepről.

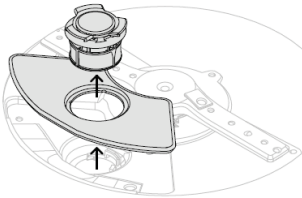
②



Ürítse ki a vizet a tömlőkből, a bemeneti csőből és a vízszelepből egy vödör vagy serpenyő segítségével, hogy összegyűjtse a vizet.

Csatlakoztassa újra a vízbemeneti csövet a vízszelephez és a tömlőket a mosogató lefolyócsővéhez.

③



Távolítsa el a leeresztő szűrőt és a szűrőlemezt a fiók aljáról. Szivaccsal távolítsa el az alatta maradt vizet, mielőtt kicserélné.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA           | LEHETSÉGES OKOK                                          | TEENDŐ                                                                                                                                                            |
|--------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elmosatlan edények | Nem megfelelő mosogatóprogramot választott a töltethez.  | Válassza ki a töltetnek megfelelő mosogatóprogramot. Tájékozódjon a „Mosogatóprogramok” című részből.                                                             |
|                    | A szórókar(ok) nem tudnak forogni.                       | Győződjön meg róla, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a szórókar mozgását. Győződjön meg róla, hogy a szórókar megfelelően van felszerelve, és szabadon forog. |
|                    | A fiók nem megfelelően van betöltve.                     | Lásd a „Betöltési javaslatok” című részt.                                                                                                                         |
|                    | Helytelenül van behelyezve a szűrőlemez vagy a szűrő.    | Lásd a „Karbantartás” című részt.                                                                                                                                 |
|                    | Eltömődött a szűrőlemez vagy a szűrő.                    | Tisztítsa meg a szűrőlemezt és a leeresztő szűrőt. Lásd a „Karbantartás” című részt.                                                                              |
|                    | A mosogatószert az adagoló helytelen rekeszébe helyezte. | A mosogatószert a nagy rekeszbe kell helyezni. Lásd a „Tisztítószer” című részt.                                                                                  |
|                    | Helytelen mosogatószer-használat.                        | Lásd a „Mosogatószer” c. részt, és tartsa be a mosogatószer gyártójának az utasításait.                                                                           |
|                    | Túl sok ételmaradék van az edényeken.                    | Berakodás előtt vakarja le az ételmaradékokat.                                                                                                                    |
| Kemény víz         | A szórókar furatai eltömődtek.                           | Tisztítsa meg a szórókart.                                                                                                                                        |
|                    | A szórókar forgása elakadt.                              | Vegye ki az állvány alatti kiálló részeket, biztosítva, hogy a szórókar szabadon foroghasson.                                                                     |
|                    | Kemény víz.                                              | Növelje az öblítőszer mennyiségének beállítását és a felhasznált mosogatószer mennyiségét. Lásd a „Vízkeménység” című részt.                                      |
|                    |                                                          | Növelje az öblítőszer mennyiségének beállítását és a mosogatószer mennyiségét. Lásd a „Vízkeménység” című részt.                                                  |

## HIBAEHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA                                                     | LEHETSÉGES OKOK                                                                                                                                                                                                | TEENDŐ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Habtermelés</b>                                           | <p>Helytelen mosogatószer-használat.</p> <p>Tojásmaradék a tányérokon.</p> <p>Az öblítőszer mennyisége túl magasra van állítva.</p> <p>Az öblítőszer-adagoló dugója nincs megfelelően lezárva.</p>             | <p>Lád a „Tisztítószer” című részt.</p> <p>Betöltés előtt öblítse le a felesleges tojásmaradékot.</p> <p>Csökkentse az öblítőszer adagjának a beállítását.</p> <p>Ellenőrizze a dugó szoros zárását és a markolat függőleges helyzetét. Lásd az „Öblítőszer” című részt.</p>                                                                                                   |
| <b>Kemény víz</b>                                            | <p>A lefolyócső lecsatlakozott a szennyvízvezetékéről.</p> <p>A bejövő víztömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.</p> <p>Egyéb szivárgások.</p> <p>Az öblítőszer-adagoló dugója nincs megfelelően lezárva.</p> | <p>Csatlakoztassa újra a lefolyócsövet a szennyvízcsőhöz.</p> <p>Győződjön meg róla, hogy a bejövő víztömlő megfelelően van csatlakoztatva.</p> <p>Kapcsolja ki a mosogatógép víz- és áramellátását. Forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a márkaszervizhez.</p> <p>Ellenőrizze a dugó szoros zárását és a markolat függőleges helyzetét. Lásd az „Öblítőszer” című részt.</p> |
| <b>Az ajtón kopogás nem állítja meg a mosogatási ciklust</b> | <p>A Knock to Pause (Kopogjon a megállításhoz) érzékelő nincs megfelelően telepítve vagy kalibrálva.</p>                                                                                                       | <p>Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>A mosogatógép váratlanul megáll</b>                       | <p>A Knock to Pause (Kopogjon a megállításhoz) érzékelő kopogásként ismeri fel a koppintásokat és ütődéseket.</p>                                                                                              | <p>Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## HIBAEELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA                                                                         | LEHETSÉGES OKOK                                                                                                                                     | TEENDŐ                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A fiók nem nyílik ki</b> (nincs hangjelzés, ill. nincs folyamatban mosogatás) | <b>A GYERMEKZÁR</b> be van kapcsolva.<br><br>A csukott fiók automatikus zárása be van kapcsolva.                                                    | Kapcsolja ki a <b>GYERMEKZÁRAT</b> . Lásd a „Billentyűzár és gyermekzár” című részt.<br><br>Kopogtasson egyszer az ajtón, és 30 másodpercen belül nyissa ki a fiókot.          |
| <b>Áramkimaradás a mosogatási program során</b>                                  | Áramkimaradás az otthonában vagy környéken.                                                                                                         | Várja meg, amíg az áramellátás újraindul, ekkor a program újraindul a mosogatási program ugyanazon részében, ahol megszakadt.                                                  |
| <b>Villogó mosogatósmódosító visszajelzők</b>                                    | Hiba történt.                                                                                                                                       | Lásd a „Hibakódok” című részt.                                                                                                                                                 |
| <b>Szaggyalult sípolás</b>                                                       | A mosogatógép megállt.                                                                                                                              | A program folytatásához nyissa ki a fiókot, és nyomja meg a  gombot, majd csukja be a tálcát. |
| <b>A mosogatógép nem indul el</b>                                                | Az áramellátás nincs csatlakoztatva.<br><br>A fiók nincs megfelelően becsukva.                                                                      | Csatlakoztassa az áramellátást.<br><br>Győződjön meg róla, hogy a fiók jól be van csukva.                                                                                      |
|                                                                                  | <b>A BILLENTYŰZÁR</b> vagy <b>GYERMEKZÁR</b> funkció be van kapcsolva.                                                                              | Kapcsolja ki a <b>BILLENTYŰZÁRAT</b> vagy a <b>GYERMEKZÁRAT</b> .                                                                                                              |
|                                                                                  | A ciklus nem indult el.                                                                                                                             | Nyomja meg a  gombot.                                                                        |
|                                                                                  | Túl sok idő telt el a  gomb megnyomása és fiók becsukása között. | Nyissa ki a fiókot, és nyomja meg a  gombot, majd 7 másodpercen belül csukja be.            |
|                                                                                  | A mosogatógép Demó üzemmódban van.                                                                                                                  | Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.                                                                                                                                   |
| <b>Ventilátorzaj a mosogatási program befejezése után</b>                        | Ez teljesen normális. A ventilátor továbbra is működik, hogy segítse a szárítást.                                                                   | A ventilátor automatikusan leáll a beállított idő elteltével, vagy a fiók kinyitásakor. A ventilátor működése a fiók becsukása után folytatódhat.                              |

## HIBAEELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA                                                                                                  | LEHETSÉGES OKOK                                                                                                                                | TEENDŐ                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A ventilátor zaja akkor kezdődik, amikor becsukom a fiókot, még akkor is, ha nem indítottam új mosogatást | Ez teljesen normális. Bizonyos esetekben a ventilátor a fiók becsukását követően meghatározott időre bekapcsol, miután a program befejeződött. | Nincs szükség beavatkozásra. A beállított idő letelte után a ventilátor automatikusan leáll.                                                                                                   |
| A gép nem adagol por alakú mosogatószert                                                                  | Betöltéskor a mosogatószer-adagoló nedves volt.                                                                                                | Tisztítsa meg az adagolót, és győződjön meg róla, hogy száraz, mielőtt a mosogatószert beadagolná. Lásd a „Tisztítószert” című részt.                                                          |
| Úgy tűnik, hogy a mosogatás befejeződött, de a fiók nem nyílik ki                                         | A mosogatási program még folyamatban van. Csendes fázisban van, amely az optimális teljesítményhez szükséges.                                  | Nincs szükség beavatkozásra. A program a csendes fázis befejezése után egy hallhatóbb fázisba lép át.                                                                                          |
| Mosogatás után víz gyűlik össze a fiók belső peremén                                                      | Ez normális kondenzáció.                                                                                                                       | Törölje szárazra.                                                                                                                                                                              |
| Víz van a szűrő alatt.                                                                                    | Ez teljesen normális.                                                                                                                          | Nincs szükség beavatkozásra.                                                                                                                                                                   |
| Túl sok víz van a fiókban                                                                                 | Megtört(ek) a lefolyótömlő(k).<br>Eltömődtek a szűrők.                                                                                         | Egyenesítse ki a lefolyótömlő(ke)t.<br>Lásd a „Karbantartás” című részt.                                                                                                                       |
| Víznyomok maradnak az edényeken                                                                           | Elfogyott az öblítőszert.<br>Az öblítőszert mennyisége túl alacsonyra van állítva.<br>A mosogatógépet túltöltötték/helytelenül töltötték be.   | Tölts fel az öblítőszert-adagolót.<br>Növelje az öblítőszert mennyiségének beállítását.<br>Lásd a „Betöltési javaslatok” című részt.                                                           |
| A fiók belseje foltos                                                                                     | Bizonyos ételek foltot hagyhatnak a fiók belsejében.                                                                                           | A fiókba helyezés előtt öblítse elő az edényeket. Alternatív megoldásként az edények behelyezése után futtassa a <b>RINSE (ÖBLÍTÉS)</b> funkciót, hogy minimálisan csökkenjen az elszíneződés. |

# HIBAKÓDOK

## Honnan tudom, hogy hiba történt?

A mosogatógép folyamatosan sípol, és a kezelőpanel visszajelzői kigyulladnak és villognak. Kétféle hibakód létezik: az „F” és az „A”.

- Ha a mosogatásmódosító és a zár visszajelzői villognak, akkor „F” hiba történt.
- Ha csak a mosogatásmódosító visszajelzői villognak, akkor „A” hiba történt.
- Mind az F, mind az A hiba esetén egy vagy több mosogatási programvisszajelző is világít.

## Csak dupla modellek

- Lehet, hogy az egyik vagy mindkét fiókban hiba történt, és a hibakódok eltérőek is lehetnek.
- Ha csak az egyik fiók hibásodik meg, akkor a másik fiókot még használhatja.

## Hiba elhárítása

Először próbálja meg elhárítani a problémát, és törölje a kódot a következő táblázatok lépéseinek megfelelően. Ha a probléma továbbra is fennáll:

- ① Jegyezze fel a hibakódot.
- ② Kérjen segítséget az ügyfélszolgálatától, vagy szervezzen egy szerviztechnikusi látogatást. Az elérhetőségeket lásd a Szervizelési és jótállási jegyen.

## „F” hibakódok

Előfordulhat, hogy a mosogatógép alaphelyzetbe állításával törölheti a hibát: kövesse az alábbi lépéseket. Amikor a visszajelzők villogása megszűnik, a hiba megszűnt, és továbbra is használhatja a mosogatógépet.

| KIJELZŐ                                                                                                                                        | LEHETSÉGES OKOK | TEENDŐ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Mosogatási program +<br>zár + egy vagy több<br>módosító | A fiók hibája   | <ol style="list-style-type: none"><li>① Nyomja meg a  gombot a sípolás leállításához, majd még egyszer a mosogatógép kikapcsolásához.</li><li>② Várjon pár másodpercet.<br/>Nyomja meg ismét a  gombot a mosogatógép visszakapcsolásához.</li></ol> |

# HIBAKÓDOK

## „A” hibakódok

A probléma megoldásához kövesse az alábbi lépéseket.

| KIJELZŐ                                                                                                                                    | LEHETSÉGES OKOK                                                                                                                                                            | TEENDŐ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>ÖBLÍTÉS</b> + minden módosító</p>                  | <p><b>A1:</b> Vízellátási hiba.</p>                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Győződjön meg róla, hogy a tápvízvezeték nyitva van.</li> <li>2 Nyomja meg a  gombot egyszer a sápolás leállításához, majd ismét a hiba törléséhez.</li> <li>3 Nyomja meg a  gombot a mosogatóprogram folytatásához.</li> </ol>                                                                                                                                                                 |
|  <p><b>KIMÉLŐ, ÖBLÍTÉS</b> + minden módosító</p>          | <p><b>A3:</b> A fiókból nem folyik le a víz.<br/>A vízelvezető tömlő eltömődhetett vagy megtörhetett, vagy a lefolyócsatlakozás eltömődhetett.</p>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Győződjön meg róla, hogy a lefolyócső és a csövek csatlakozása nincs eltömődve.</li> <li>2 Nyomja meg a  gombot egyszer a sápolás leállításához, majd ismét a hiba törléséhez.</li> <li>3 Nyomja meg a  gombot a mosogatóprogram folytatásához.</li> </ol>                                                                                                                                      |
|  <p><b>GYORS, KIMÉLŐ</b> + minden módosító</p>            | <p><b>A6:</b> A szárórkar meglazult vagy levált a helyéről, vagy a víznyomás túl alacsony, vagy a hibát az alacsony víznyomás és a túlzott habzás kombinációja okozza.</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Nyissa ki a fiókot, és ellenőrizze a szárórkart.</li> <li>2 Ha a szárórkar meglazult vagy levált a helyéről, szerelje vissza. Ellenőrizze, hogy szilárdan ül, és szabadon forog-e. Lásd a „Karbantartás” című részt.</li> <li>3 Nyomja meg a  gombot egyszer a sápolás leállításához, majd ismét a hiba törléséhez.</li> <li>4 Nyomja meg a  gombot a mosogatóprogram folytatásához.</li> </ol> |
|  <p><b>GYORS, KIMÉLŐ + ÖBLÍTÉS</b> + minden módosító</p> | <p><b>A7:</b> Automatikus helyreállítási program – A mosogatógép felesleges habot észlelt a fiókban.</p>                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Hagyja lefutni az automatikus helyreállítási programot, amíg be nem fejeződik. A mosogatási program az automatikus helyreállítási program befejezése után folytatódik.</li> <li>2 Mielőtt másik mosogatóprogramot futtatna, ellenőrizze, hogy a megfelelő mosogatószert használja-e.</li> <li>3 Ha a mosogatási program végén a fiók még mindig tele van habbal, forduljon az ügyfélszolgálatához.</li> </ol>                                                                                                                                                     |
|  <p>Jelenlegi mosogatási program + <b>HYGIENE</b></p>   | <p><b>A09:</b> A higiéniai ciklus (HYGIENE) nem érte el az edények fertőtlenítéséhez szükséges hőmérsékletet.</p>                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ellenőrizze, hogy a vízellátás ki van-e kapcsolva, és hogy megszakadt-e a mosogatóprogram.</li> <li>2 Nyomja meg egyszer a sápolás leállításához, majd ismét a hiba törléséhez.</li> <li>3 Futtassa újra a fertőtlenítő ciklust.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## HIBAKÓDOK

---

**MEGJEGYZÉS:** Ha a fenti helyzetek bármelyike rossz mosogatási teljesítményt vagy elégtelen öblítést eredményez, kézzel távolítsa el a szennyeződések az edényekről, mivel az utolsó szárítási ciklus megszilárdítja a szennyeződést, ami megnehezíti a későbbi mosogatással történő eltávolítást.

Ha a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a műszaki segítségnyújtó központtal, és adja meg a mosogatógép modelljét. Ez a mosogatógép ajtajának belső részén található lemezen vagy a garanciajegyen található. Ez az információ lehetővé teszi a gyorsabb és hatékonyabb intézkedést.

## A GYÁRTÓ JÓTÁLLÁSI ÉS SZERVIZELÉSI ÚTMUTATÓJA

---

A weboldalunkon elérhető pótalkatrészek listáját kivéve semmilyen körülmények között ne javíttassa vagy kísérelje meg saját maga megjavíttatni a készüléket, és semmilyen esetben ne javíttassa meg a készüléket tapasztalatlan és / vagy szakképzetlen személyekkel. A tapasztalatlan és / vagy szakképzetlen személyek által végzett javítások sérülést vagy a berendezés súlyos meghibásodását és vagyoni kárt okozhatnak. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot a hivatalos műszaki segítségnyújtási központokkal. Javasoljuk, hogy mindig eredeti pótalkatrészeket használjon, amelyek az Európai Gazdasági Térségen belüli forgalomba hozataltól számított legalább 10 évig az ügyfélszolgálatunktól beszerezhetők.



### FIGYELMEZTETÉS

**A gyártó nem tehető felelőssé a nem a hivatalos műszaki segítségnyújtási központ vagy a gyártó által a termékei javítására és karbantartására vonatkozó vállalati iránymutatásoknak megfelelően felhatalmazott szolgáltató által végzett javításokból eredő, a dolgokat és az embereket ért károkért és/vagy biztonsági problémákért. A hagyományos garancia nem terjed ki az illetéktelen személyek által a termékben a javítási kísérlet során okozott károkra.**

2021. március 1-től a háztartási készülékek energiafogyasztásának címkézésével és környezetbarát tervezésével kapcsolatos energia- és környezetvédelmi információk Európában a termékadatbázisban (EPREL) a következő linken (<https://eprel.ec.europa.eu>) vagy az energiacímkén található QR-kódon láthatók.

## A GYÁRTÓ JÓTÁLLÁSI ÉS SZERVIZELÉSI ÚTMUTATÓJA

---

### **Segítségnyújtás és jótállás**

A termékre a törvény által biztosított, valamint a termékhez mellékelte jótállási jegyen feltüntetett garanciális feltételek vonatkoznak. A tanúsítványt őrizze meg, és szükség esetén a hivatalos műszaki segítségnyújtó központnak a vásárlást igazoló bizonylattal együtt be kell mutatni. A garanciális feltételeket a weboldalunkon is megtalálja.

A segítségkéréshez kérjük, töltsse ki az online űrlapot, vagy vegye fel velünk a kapcsolatot a weboldalunk támogatási oldalán feltüntetett számon.

A gyártó nem vállal felelősséget a füzetben előforduló nyomtatási hibákért. Ezenkívül a gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a termékei szempontjából hasznosnak ítélt változtatásokat anélkül hajtsa végre, hogy azok alapvető jellemzőit megváltoztatná.

A termék adatai a mosogatógép előlő részén, a bal alsó oldalon található.

# A GYÁRTÓ JÓTÁLLÁSI ÉS SZERVIZELÉSI ÚTMUTATÓJA

---

## A 93/68/EGK irányelv követelményei

### 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (csak az Európai Unió országaiban)

**HU:** Ezt a készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelöléssel látták el. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon található  jelölés azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett át kell adni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelynek. Az ártalmatlanítást a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végezni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A biztonságos használat érdekében tölts ki az alábbi adatokat, és őrizze meg őket:

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Modell          | _____ |
| Sorozatszám     | _____ |
| Vásárlás dátuma | _____ |
| Vevő            | _____ |
| Forgalmazó      | _____ |
| Városrész       | _____ |
| Város           | _____ |
| Ország          | _____ |